

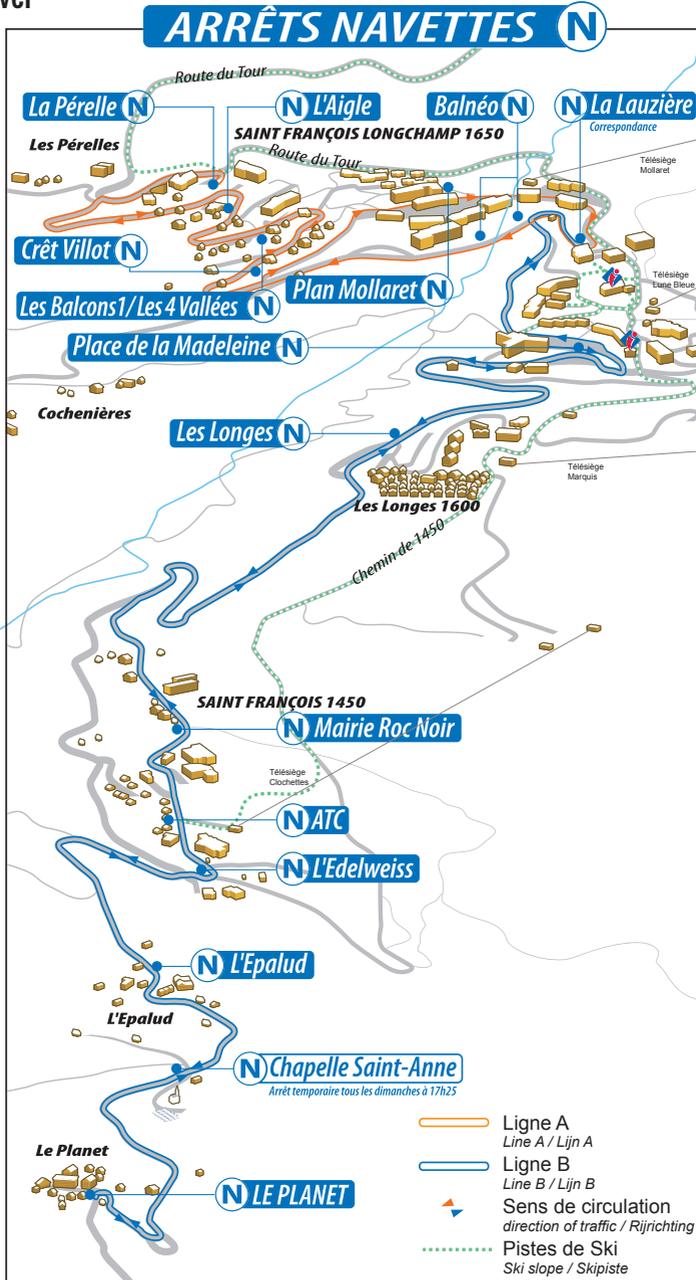
GUIDE TRANSPORT TRANSPORT GUIDE



OÙ SE GARER ? Where to park

Navettes Hiver

Winter bus stops
Winter bushaltes



Plan Station Hiver

Resort Map / Winter Plan



SAINT FRANÇOIS LONGCHAMP 1650

Les Pérelles

Plan Mollaret

Cochenières

Colombes

Le Replat

SAINT FRANÇOIS 1450

L'Épalud

Le Planet

Direction A43 / Sortie 26 La Chambre

VIE PRATIQUE

Useful information / Praktische informatie

- Mairie
Town hall / stadhuis
- Office de Tourisme
Tourist office / WWW-kantoor
- Caisse des remontées mécaniques
Ski lift / Skilift service
- Distributeur bancaire
Cash machine / geldautomaat
- Pharmacie
Pharmacy / Apotheek
- Garderie
Nursery / Daycare
- Aire de pique-nique
Picnic area / Pieknickplaats
- Cinéma
Cinema / Bioscoop
- Cabine téléphonique
Phone box / Telefoonkast
- Point de vue
Viewpoint / Guchtpost
- Cabinet médical
Medical office / Medische kantoor
- WIFI
Wi-Fi / Wifi
- WC
Public toilet / toilet
- Parking
Car park / Parkeerplaats
- Parking bus
Bus parking / Busstop parkeerplaats
- Parking adapté
Disabled parking / Invalidenparkeerplaats
- Aire de change
Changing area / Changing-gedrukt

SPORTS ET LOISIRS

Sports and leisure / Sport en recreatie

- Ecole du Ski Français
Ski school / skischool
- Télesège
Cable lift / kabelbaan
- Téleski
Ski lift / skilift
- Luge
Toboggan run / Rodelbaan
- Luge 4 saisons
Mechanical luge / Mechanische luge
- Fitness
Fitness center / Fitnessclub
- Balnéo
Balneotherapy / Balneotherapie
- Bowling
Bowling / bowling
- Discothèque / Bar
Nightclub / discotheek - bar
- Big airbag
Big airbag / Big airbag
- Chien de traneau
Sled Dog / Schors

Zoom Centre Station Resort Centre Zoom / Zoom centrum



HORAIRES SKIBUS Skishuttle timetable

SENS MONTEE

Le Planet	↓	08:00		08:30			09:30			10:30			12:00
L'Epalud		08:03		08:33			09:33			10:33			12:03
Edelweiss		08:06		08:36	09:00		09:36	09:50		10:36	11:00	11:30	12:06
A.T.C.		08:07		08:37	09:01		09:37	09:51		10:37	11:01	11:31	12:07
Roc Noir / Mairie		08:08		08:38	09:02		09:38	09:52		10:38	11:02	11:32	12:08
Les Longes		08:11	08:35	08:41	09:05	09:25	09:41	09:55		10:41	11:05	11:35	12:11
La Madeleine		08:14	08:38	08:44	09:08	09:28	09:44	09:58		10:44	11:08	11:38	12:14
Centre de remise en forme		08:15	08:39	08:45	09:09	09:29	09:45	09:59		10:45	11:09	11:39	12:15
La Lauzière - Correspondance	↓	08:16	08:40	08:46	09:10	09:30	09:46	10:00		10:46	11:10	11:40	12:16

La Lauzière - Départ	↓	08:30		09:00		09:30		10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	
Plan Mollaret		08:31		09:01		09:31		10:01	10:31	11:01	11:31	12:01	
Crêt Villot		08:32		09:02		09:32		10:02	10:32	11:02	11:32	12:02	
Les Balcons 1		08:33		09:03		09:33		10:03	10:33	11:03	11:33	12:03	
L'Aigle		08:34		09:04		09:34		10:04	10:34	11:04	11:34	12:04	
La Pérelle	↓	08:35		09:05		09:35		10:05	10:35	11:05	11:35	12:05	

La Perelle	↓		08:45	09:15	09:45	10:15	10:45	11:15	11:45			12:15
L'Aigle			08:46	09:16	09:46	10:16	10:46	11:16	11:46			12:16
Les Balcons 1			08:47	09:17	09:47	10:17	10:47	11:17	11:47			12:17
Crêt Villot			08:48	09:18	09:48	10:18	10:48	11:18	11:48			12:18
Plan Mollaret			08:49	09:19	09:49	10:19	10:49	11:19	11:49			12:19
La Lauzière - Correspondance	↓		08:50	09:20	09:50	10:20	10:50	11:20	11:50			12:20

La Lauzière - Départ	↓		09:00		10:00		10:50	11:20	11:40	12:00	12:20
Centre de remise en forme			09:01		10:01		10:51	11:21	11:41	12:01	12:21
La Madeleine			09:02		10:02		10:52	11:22	11:42	12:02	12:22
Les Longes					10:05		10:55	11:25	11:45	12:05	12:25
Roc Noir / Mairie		08:20	09:08		10:08		10:58	11:28	11:48	12:08	12:28
A.T.C.		08:21	09:09		10:09		10:59	11:29	11:49	12:09	12:29
Edelweiss		08:22	09:10		10:10		11:00	11:30	11:50	12:10	12:30
L'Epalud		08:23	09:13		10:13				11:53		12:33
Le Planet	↓	08:26	09:16		10:16				11:56		12:36

Les horaires en vert sont des Navettes Renfort. Elles fonctionnent pendant les vacances de Noël (samedi 6 février au dimanche 6 mars 2016)

The green times are reinforcement Shuttles. They work during the Christmas holidays (Saturday December 6 to Sunday March 6, 2016)

Ces horaires pourront être adaptés en fonction des conditions d'exploitation (condition de circulation, état de la neige, etc.)

These times can be adjusted according to operating conditions (road condition, weather ...)

SENS DESCENTE

		12:50			13:30		14:30		15:30		16:30		17:30	18:10	18:40
		12:53			13:33		14:33		15:33		16:33		17:33	18:13	18:43
12:15		12:56	13:05	13:35	13:36		14:36		15:36		16:36	17:00	17:36	18:16	18:46
12:16		12:57	13:06	13:36	13:37		14:37		15:37		16:37	17:01	17:37	18:17	18:47
12:17		12:58	13:07	13:37	13:38		14:38		15:38		16:38	17:02	17:38	18:18	18:48
12:20	12:40	13:01	13:10	13:40	13:41		14:41		15:41		16:41	17:05	17:41	18:21	18:51
12:23	12:43	13:04	13:13	13:43	13:44		14:44		15:44		16:44	17:08	17:44	18:24	18:54
12:24	12:44	13:05	13:14	13:44	13:45		14:45		15:45		16:45	17:09	17:45	18:25	18:55
12:25	12:45	13:06	13:15	13:45	13:46		14:46		15:46		16:46	17:10	17:46	18:26	18:56

12:30	13:00		13:30		14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	FIN DE SERVICE
12:31	13:01		13:31		14:01	14:31	15:01	15:31	16:01	16:31	17:01	17:31	18:01	18:31	
12:32	13:02		13:32		14:02	14:32	15:02	15:32	16:02	16:32	17:02	17:32	18:02	18:32	
12:33	13:03		13:33		14:03	14:33	15:03	15:33	16:03	16:33	17:03	17:33	18:03	18:33	
12:34	13:04		13:34		14:04	14:34	15:04	15:34	16:04	16:34	17:04	17:34	18:04	18:34	
12:35	13:05		13:35		14:05	14:35	15:05	15:35	16:05	16:35	17:05	17:35	18:05	18:35	

	12:45		13:15	13:45	14:15	14:45	15:15	15:45	16:15	16:45	17:15	17:45	18:15	18:45
	12:46		13:16	13:46	14:16	14:46	15:16	15:46	16:16	16:46	17:16	17:46	18:16	18:46
	12:47		13:17	13:47	14:17	14:47	15:17	15:47	16:17	16:47	17:17	17:47	18:17	18:47
	12:48		13:18	13:48	14:18	14:48	15:18	15:48	16:18	16:48	17:18	17:48	18:18	18:48
	12:49		13:19	13:49	14:19	14:49	15:19	15:49	16:19	16:49	17:19	17:49	18:19	18:49
	12:50		13:20	13:50	14:20	14:50	15:20	15:50	16:20	16:50	17:20	17:50	18:20	18:50

12:30	12:50	13:10	13:20		14:00		15:00	16:10		16:50	17:10	17:50	18:27	19:00
12:31	12:51	13:11	13:21		14:01		15:01	16:11		16:51	17:11	17:51	18:28	19:01
12:32	12:52	13:12	13:22		14:02		15:02	16:12		16:52	17:12	17:52	18:29	19:02
12:35	12:55	13:15	13:25		14:05		15:05	16:15		16:55	17:15	17:55	18:32	19:05
	12:58	13:18	13:28		14:08		15:08	16:18		16:58	17:18	17:58	18:33	19:08
	12:59	13:19	13:29		14:09		15:09	16:19		16:59	17:19	17:59	18:34	
	13:00	13:20	13:30		14:10		15:10	16:20		17:00	17:20	18:00	18:35	
		13:23			14:13		15:13	16:23			17:23	18:03	18:37	
		13:26			14:16		15:16	16:26			17:25	18:06	18:40	

(du 19 décembre 2015 au dimanche 3 janvier 2016) et pendant les vacances de février

(from 19 December 2015 to Sunday January 3, 2016) and during the February holidays

(including, weather...)

DENEIGEMENT Snow clearance

Afin de faciliter vos déplacements sur la station, une équipe est affectée au déneigement pour la durée de la saison.

Quelques règles de sécurité sont à respecter :

- Les engins sont prioritaires, merci de faciliter leur passage et de ne pas les arrêter
- Ne pas dépasser les engins,
- Ne pas stationner devant/dans les zones de stockage de neige (zone indiquée par des panneaux, où les engins poussent la neige)
- Respectez la signalisation mise en place ; « Interdiction de stationner » et la signalisation d'information quant aux opérations de déneigement des quartiers.

Lors des périodes de chutes de neige, chaque quartier est fermé un soir de semaine de 18H à 22H environ. Déplacez votre véhicule et ne circulez pas dans les zones de travail.

Le quartier des Longes est fermé le samedi matin.

TERRASSEMENT - TRAVAUX PUBLICS

PORT : 06 87 76 40 04

73130 ST FRANÇOIS LONGCHAMP



IL EST INTERDIT DE CIRCULER / STATIONNER DANS LE CHAMP D'ACTION DES MACHINES.

PIETONS, SKIEURS, AUTOMOBILISTES : PRUDENCE !!

Les chauffeurs n'ont pas de visibilité vers l'arrière, ne vous approchez pas des zones d'évolution des machines et surveillez vos enfants, qu'ils ne jouent pas dans les décharges à neige ou talus (risques d'enfouissement).

STATIONNEMENT GÉNANT

Le président du SIVOM St François Longchamp/Montgellafrey, le Maire de Saint François Longchamp et le Maire de Montgellafrey,

Vu les articles L 2211.1 et suivants du Code Général des Collectivités Territoriales ;

Considérant que par temps de neige, des mesures spéciales doivent être prises sur le territoire des communes pour garantir la commodité et assurer la sécurité de la circulation ;

Considérant qu'il est nécessaire de rappeler aux habitants le concours qu'ils doivent prêter à l'exécution des mesures prescrites dans l'intérêt de tous ;

Considérant qu'il convient de prendre les dispositions nécessaires pour faciliter les interventions des services publics et notamment les opérations de déneigement ;

Considérant qu'il appartient au Maire, responsable de la police municipale, d'édicter les prescriptions correspondantes :

ARTICLE 1 : Par temps de neige et dans le but de faciliter les opérations de déneigement, les voies des communes de St François Longchamp et de Montgellafrey sont placées, des deux côtés, en « stationnement gênant ».

ARTICLE 2 : Cette interdiction prendra effet chaque année entre le 20 décembre et le 20 avril.

ARTICLE 3 : Les véhicules des contrevenants pourront être enlevés et écartés des voies de circulation.

ARTICLE 4 : La Surveillance Municipale, les services de Gendarmerie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

PARKING OBSTRUCTION

If you don't respect the road signs, the Law provides some fines.

For an easy travel in the resort, a team is deployed to clear the roads all season long.

To help them to work better, please follow these security rules :

- Gears have priority, don't stop them and facilitate them the passage.
- Gears overtaking is forbidden,
- Respect the road signs

During snow falls, each neighbourhood is closed one evening a week from 6pm to 10pm in order to clean it. Move your car and don't stay in the operation area.

The Longes neighbourhood is closed on Saturday morning.



TRAFFIC AND PARKING ARE FORBIDDEN IN OPERATION AREA.

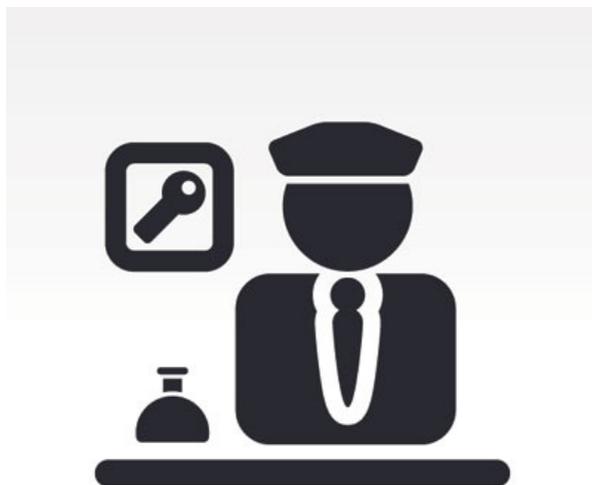
WALKERS, SKIERS AND DRIVERS, BE CAREFUL !

Drivers have a bad rear visibility, don't stay in the area.

Watch your children, and don't let them play in the snow pile.

NOUVEAU CET HIVER

SERVICE DE CONCIERGERIE



Ce service gratuit facilite votre séjour :

Transfert entre le parking couvert et votre hébergement le samedi

Navette gratuite en soirée de 19h à minuit

sauf le samedi et le mardi

Réservation : +33 (0)4 79 59 10 56 de 9h à 18h30

Après 18h30 : +33 (0)7 75 24 44 98

This free service makes your stay easier :

Free transfer between covered carpark and your acomodation

Free shuttle from 7pm to midnight

Booking : +33 (0)4 79 59 10 56 from 9am to 6.30 pm

After 6.30 pm : +33 (0)7 75 24 44 98

TARIFS PARKING COUVERT DES CHALETS DE LA MADELEINE

SEMAINE..... 45 €

SAISON..... 250 €

Renseignements au +33 (0)4 79 59 10 56
Tickets de parking en vente à la Centrale de
Réservation.

PRICES COVERED CARPARK IN CHALETS DE LA MADELEINE

WEEK..... 45 €

SEASON..... 250 €

Information : +33 (0)4 79 59 10 56
Carpark tickets in sale at the Booking Center.



#mysfl



/Saint.FrancoisLongchamp



@my_sfl



**Office de Tourisme
Maison du Tourisme
73130 Saint-François Longchamp
Tel. : +33 (0)4 79 59 10 56**

*Ouverture
Hiver : tous les jours de 9h
à 18h30*

*Opening hours
Winter : Every day from
9am to 6.30pm*

*Openingstijden winter
Elke dag 9:00 - 18:30*

www.saintfrancoislongchamp.com
info@saintfrancoislongchamp.fr
GPS COORD : 45.417952, 6.363858